

# KARTA CHARAKTERYSTYKI **ExxonMobil**

MOBIL ATF SHC

## SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1 Identyfikator produktu

**Nazwa produktu** : MOBIL ATF SHC  
**Opis produktu** : Syntetyczne bazy olejowe i dodatki uszlachetniające

### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

**Przeznaczenie** : Olej do automatycznych skrzyń biegów  
**Nie zalecane stosowanie** : Niniejszy produkt nie jest zalecany do jakiegokolwiek zastosowania przemysłowego, profesjonalnego lub konsumenckiego innego niż powyżej zidentyfikowane zastosowania.

### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

**Dostawca** : ExxonMobil Petroleum & Chemical BV  
POLDERDIJKWEG  
Antwerpen B-2030 Belgium  
**Ogólny telefon do dostawcy** : 800 441 16 03  
**Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za tę kartę charakterystyki** : SDS-DS@exxonmobil.com  
**Adres internetowy Kart Charakterystyki** : www.sds.exxonmobil.com

### 1.4 Numer telefonu alarmowego

**Krajowa instytucja doradcza/Ośrodek zatruc** : -  
**24-godzinny telefon alarmowy** : +48 22 398 80 29 / +1-703-527-3887 (CHEMTREC)

## SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

**Definicja produktu** : Mieszanina  
**Klasyfikacja według rozporządzenia (EC) Nr 1272/2008 [CLP/GHS]**  
Aquatic Chronic 3, H412

Produkt został sklasyfikowany jako niebezpieczny według rozporządzenia (WE) 1272/2008 ze zmianami.

Pełny tekst powyższych zwrotów H podano w Sekcji 16.

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11.

### 2.2 Elementy oznakowania

**Hasło ostrzegawcze** : Brak hasła ostrzegawczego.  
**Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia** : H412 - Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.  
**Zwroty wskazujące środki ostrożności**  
**Zapobieganie** : P273 - Unikać uwolnienia do środowiska.  
**Reagowanie** : Nie dotyczy.  
**Przechowywanie** : Nie dotyczy.  
**Usuwanie** : P501 - Zawartość i pojemnik usuwać do zgodnie z przepisami miejscowymi, regionalnymi, krajowymi, i międzynarodowymi.

MOBIL ATF SHC

## SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

**Uzupełniające elementy etykiety** : Nie dotyczy.

**Ograniczenia dotyczące produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania niektórych niebezpiecznych substancji, preparatów i wyrobów** : Brak.

### 2.3 Inne zagrożenia

**Produkt spełnia kryteria PBT lub vPvB zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006, załącznik XIII** : Ta mieszanina nie zawiera żadnych substancji, które oceniono jako PBT lub vPvB.

**Inne zagrożenia nie odzwierciedlone w klasyfikacji** : Nie spełnia.

**Uwaga** : Produktu nie należy stosować do innych aplikacji niż określono to w Sekcji 1, bez konsultacji z ekspertem. Badania wykazały, że narażenie na działanie produktu może stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia człowieka, które może się zmieniać w zależności od wrażliwości osoby.

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

**3.2 Mieszaniny** : Mieszanina

Nazwa produktu/ składnika	Identyfikatory	% wagowo	Klasyfikacja	Specyficzne stęż. graniczne, czynniki M i ATE	Typ
1-decen, uwodorniony homopolimer	REACH #: 01-2119486452-34 WE: 500-183-1 CAS: 68037-01-4	≥75 - ≤90	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
destylaty lekkie naftenowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	REACH #: 01-2119480375-34 WE: 265-156-6 CAS: 64742-53-6	≤10	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
tiofen, tetrahydro-, pochodne 1,1-ditlenek, 3-(c9-11-izoalkiloksy), bogate w c10	REACH #: 01-2119969520-35 WE: 800-172-4 CAS: 398141-87-2	≤3	Aquatic Chronic 2, H411	-	[1]
destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	REACH #: 01-2119484627-25 WE: 265-157-1 CAS: 64742-54-7	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
2-propanol, 1-(tert-dodecylotio)-	REACH #: 01-2119953277-30 WE: 266-582-5 CAS: 67124-09-8	≤1	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	Skin Sens. 1, H317: C ≥ 14.2% M [ostre] = 1 M [przewlekłe] = 1	[1]
2,2'-(c16-18 parzyste, c18 nienasycone) alkiloimino) dietanol	REACH #: 01-2119510877-33 WE: 620-540-6 CAS: 1218787-32-6	≤0.2	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1C, H314 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1,	ATE [doustnie] = 500 mg/kg M [ostre] = 10 M [przewlekłe] = 1	[1]

MOBIL ATF SHC

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

			H410 Pełny tekst powyższych zwrotów H podano w Sekcji 16.		
--	--	--	--	--	--

Nie zawiera dodatkowych składników, które w świetle obecnej wiedzy dostawcy oraz w danym stężeniu są klasyfikowane jako niebezpieczne dla zdrowia lub otoczenia, lub klasyfikowane są jako PBT lub vPvB bądź jako substancje wywołujące równorzędne obawy, lub które mogą występować w środowisku pracy jedynie w ograniczonym zakresie, w związku z czym muszą zostać wymienione w niniejszym ustępie.

### Typ

[1] Substancja została sklasyfikowana jako zagrożenie fizyczne, zdrowotne lub środowiskowe

[2] Substancja, dla której wyznaczono dopuszczalne stężenie w środowisku pracy

Najwyższe dopuszczalne stężenia, jeśli są dostępne, wymienione są w sekcji 8.

## SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

- Kontakt z okiem** : Natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody, od czasu do czasu podnosząc górna i dolna powiekę. Usunąć szkła kontaktowe jeżeli są. Zasięgnąć porady lekarskiej, jeśli pojawi się podrażnienie.
- Droga oddechowa** : Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie.
- Kontakt ze skórą** : Spłukać skażoną skórę dużą ilością wody. Zdjąć skażoną odzież i buty. Jeśli pojawią się objawy, zasięgnąć porady lekarskiej. Jeżeli produkt dostanie się na skórę, zostanie wtrąsnięty pod skórę lub dostanie się do innych części ciała to niezależnie od wystąpienia lub wielkości rany, poszkodowany powinien być niezwłocznie zbadany przez lekarza w ramach pogotowia. Nawet jeśli początkowe objawy są minimalne i niezauważalne, wczesne podjęcie postępowania lekarskiego w ciągu kilku godzin od narażenia może znacząco zmniejszyć zasięg obrażeń.
- Spożycie** : Przemycić usta wodą. Jeżeli materiał został połknięty a narażona osoba jest przytomna, należy podać do wypicia małą ilość wody. Nie wywoływać wymiotów, jeśli nie jest to zalecane przez personel medyczny.
- Ochrona osób udzielających pierwszej pomocy** : Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym.

### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

#### Objawy wynikające z nadmiernej ekspozycji

- Kontakt z okiem** : Brak konkretnych danych.
- Droga oddechowa** : Brak konkretnych danych.
- Kontakt ze skórą** : Miejscowa nekroza jak udowodniono poprzez opóźnione występowanie bólu oraz uszkodzenie tkanki w kilka godzin po iniekcji.
- Spożycie** : Brak konkretnych danych.

### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

- Informacje dla lekarza** : Leczyć objawowo. W przypadku połknięcia lub wdychania dużej ilości, natychmiast skontaktować się z lekarzem specjalizującym się w leczeniu zatruc truciznami.
- Szczególne sposoby leczenia** : Bez specjalnego leczenia.

### Patrz Informacje toksykologiczne (część 11)

## SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1 Środki gaśnicze

- Odpowiednie środki gaśnicze** : Używać suchych środków chemicznych, CO<sub>2</sub>, zraszania wodą lub piany.
- Niewłaściwe środki gaśnicze** : Nie używać strumienia wody.

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

- Specyficzne zagrożenia związane z produktem chemicznym** : W ogniu oraz w razie ogrzania dochodzi do wzrostu ciśnienia i pojemnik może wybuchnąć. Niniejszy materiał jest szkodliwy dla organizmów wodnych z długotrwałymi następstwami. Woda zanieczyszczona tą substancją musi być zebrana i zabezpieczona. Nie dopuścić aby przedostała się do systemów wodnych, cieków oraz studzienek.
- Niebezpieczne produkty spalania** : Aldehydy, Produkty spalania niecałkowitego, Tlenki węgla, Dymy, pary, tlenki siarki

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

- Specjalne działania ochronne dla strażaków** : Należy stosować standardowe procedury gaszenia pożarów i uwzględniać zagrożenia wynikające z obecności innych materiałów. Szybko izolować teren przez wyprowadzenie wszystkich osób z najbliższej okolicy wypadku, jeżeli wybuchł pożar. Zapewnić przedłużony okres stygnięcia, aby a zapobiec ponownemu zapłonowi. Zapobiegać przedostaniu się wycieku oraz środków gaśniczych z wodą gaśniczą włącznie do wód gruntowych, ujęć wody pitnej i kanalizacji. Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym.
- Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków** : Strażacy powinni nosić odpowiednie urządzenia ochronne oraz indywidualne aparaty oddechowe (SCBA) z maską zakrywającą całą twarz działającą przy dodatnim ciśnieniu.

## SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### PROCEDURY POWIADAMIANIA

W przypadku wycieku należy powiadomić odpowiednie władze, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

- Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy** : Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym. Ewakuować ludzi z okolicznych terenów. Nie udzielać zezwolenia na wejście - niepotrzebnemu i nie zabezpieczonemu personelowi. Nie dotykać, ani nie przechodzić, po rozlanym materiale. Założyć odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.
- Dla osób udzielających pomocy** : Jeśli dla usuwania rozlewu potrzebna jest odzież specjalna, zapoznać się z informacjami w punkcie 8, dotyczącymi materiałów właściwych i nieodpowiednich. Patrz także informacje w punkcie "Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy".

#### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

- : Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją. Należy poinformować odpowiednie władze, w przypadku kiedy produkt spowodował zanieczyszczenie środowiska (ścieków, cieków wodnych, gleby lub powietrza). Materiał zanieczyszczający wodę. Może być szkodliwy dla środowiska w przypadku uwolnienia w dużych ilościach.

#### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

## SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- Małe rozlanie** : Zatrzymać wyciek, jeśli jest to możliwe bez narażenia na niebezpieczeństwo. Wynieść pojemniki z obszaru rozlania. Rozpuścić w wodzie i zebrać, jeśli rozpuszczalne w wodzie. Ewentualnie, jeśli nierozpuszczalne w wodzie, wchłonąć obojętnym suchym materiałem i umieścić w odpowiednim pojemniku na odpady. Utylizować w licencjonowanym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów.
- Duże rozlanie** : Zatrzymać wyciek, jeśli jest to możliwe bez narażenia na niebezpieczeństwo. Wynieść pojemniki z obszaru rozlania. Podchodzić do uwolnienia z wiatrem. Zabezpieczyć ujścia kanalizacji, instalacji wodnych oraz wejścia do piwnic i obszarów zamkniętych. Należy zmyć rozlany/rozsypany materiał do oczyszczalni ścieków lub postępować w następujący sposób. Rozlane lub rozsypane substancje, należy zebrać za pomocą niepalnych substancji, takich jak: piasek, ziemia, wermikulit, ziemia okrzemkowa. Następnie umieścić w pojemnikach i utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami (patrz Sekcja 13). Utylizować w licencjonowanym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów. Zanieczyszczony materiał absorbujący może stanowić takie samo zagrożenie jak rozlany produkt. Niezwłocznie organiczyc wyciek za pomocą barier tamujących. Usunąć z powierzchni lub zastosować odpowiedni absorbent. Zasięgnąć porady eksperta w sprawie doboru odpowiedniego absorbentu. Powiadomić innych przewoźników. Uwaga: Patrz Część 1, aby uzyskać Informacje o kontaktach w sytuacjach awaryjnych i Część 13 z danymi o likwidacji odpadów.

Wytyczne dotyczące działań prewencyjnych oparte są na najbardziej prawdopodobnym scenariuszu wycieku. Jeżeli jednak warunki geograficzne, wiatr, temperatura oraz, w przypadku wycieku do wody - kierunek i prędkość prądu wodnego i fal mogą się znacznie różnić, co należy uwzględnić przy wyborze odpowiednich działań prewencyjnych. W tym celu należy skonsultować się z lokalnymi organami. Uwaga: lokalne przepisy mogą nakazywać lub ograniczać określone działania prewencyjne. Zawsze postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- 6.4 Odniesienia do innych sekcji** : Informacje dotyczące kontaktu w sytuacji awaryjnej podano w Sekcji 1. Informacje dotyczące odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej podano w Sekcji 8. Informacje dotyczące dodatkowej obróbki odpadów podano w Sekcji 13.

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

Informacje podane w tym punkcie zawierają ogólne porady i wytyczne. Dla uzyskania informacji dotyczących konkretnych zastosowań, według scenariuszy narażenia, należy zapoznać się z wykazem zidentyfikowanych zastosowań w Sekcji 1.

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

- Środki ochronne** : Nosić właściwe wyposażenie ochrony osobistej (patrz Sekcja 8). Nie połykać. Unikać kontaktu z oczami, skórą i ubraniem. Unikać wdychania par lub mgły. Unikać uwolnienia do środowiska. Przechowywać w oryginalnym pojemniku lub zatwierdzonym pojemniku alternatywnym, wykonanym z kompatybilnego materiału, dokładnie zamkniętym, jeśli nie jest użytkowany. Puste pojemniki mogą zachowywać resztki produktu i mogą być niebezpieczne. Nie używać powtórnie pojemnika.
- Wskazówki dotyczące ogólnej higieny pracy** : Należy zabronić spożywania pokarmów i napojów oraz palenia tytoniu w obszarze, w którym ten materiał jest przechowywany, przemieszczany i przetwarzany. Pracownicy powinni umyć ręce i twarz przed jedzeniem, pić i paleniem tytoniu. Przed wejściem do jadalni zdjąć zanieczyszczoną odzież oraz sprzęt ochronny. Dodatkowe informacje dotyczące środków higieny podano w punkcie 8.
- Akumulator ład. statycznych** : Ten materiał jest akumulatorem ładunków statycznych. Ciecz jest zwykle uznawana za nieprzewodzący akumulator ładunków elektrostatycznych jeśli jej przewodnictwo jest poniżej 100 pS/m ( $100 \times 10^{-12}$  Siemens na metr) i jest uznawana za półprzewodzący akumulator ładunków elektrostatycznych jeśli jej przewodnictwo jest poniżej 10,000 pS/m. Niezależnie od tego czy ciecz jest nieprzewodząca czy półprzewodząca zasady postępowania są takie same. Szereg czynników takich jak temperatura cieczy, obecność zanieczyszczeń, dodatki antystatyczne i filtracja mogą znacznie wpływać na przewodnictwo cieczy.

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych nie zgodności

Przechowywać zgodnie z miejscowymi przepisami. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, z dala od promieni słonecznych; w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu; z dala od niezgodnych materiałów (patrz Sekcja 10), napojów i jedzenia. Pojemnik powinien pozostać zamknięty i szczelny aż do czasu użycia. Pojemniki, które zostały otwarte muszą być ponownie uszczelnione i przechowywane w położeniu pionowym aby nie dopuścić do wycieku substancji. Nie przechowywać w nieoznakowanych pojemnikach. Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska. Przed przystąpieniem do przeładunku lub stosowania zapoznać się z informacjami na temat niezgodnych materiałów zawartymi w punkcie 10.

### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

**Zalecenia** : Niedostępne.

**Rozwiązania specyficzne dla sektora przemysłowego** : Niedostępne.

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Informacje podane w tym punkcie zawierają ogólne porady i wytyczne. Informacje podano na podstawie typowego przewidywanego stosowania produktu. Dodatkowe środki zapobiegawcze mogą być wymagane w przypadku obsługi masowej lub innych zastosowań, które mogłyby poważnie zwiększyć narażenie pracownika lub uwolnienie do środowiska.

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

#### Najwyższe dopuszczalne stężenia

Nazwa produktu/składnika	Wartości graniczne narażenia
1-decen, uwodorniony homopolimer	<b>ExxonMobil (COMPANY)</b> NDS 8 godzin: 5 mg/m <sup>3</sup> . Postać: Aerozole (frakcja tchawiczna).
destylaty lekkie naftenowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	<b>Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 18 lutego 2021 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i nateżeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Polska, 8/2023) [oleje mineralne wysokorafinowane z wyłączeniem cieczy obróbkowych]</b> NDS 8 godzin: 5 mg/m <sup>3</sup> . Postać: frakcja wdychalna.
ester karboksylowy	<b>ACGIH TLV (Stany Zjednoczone, 1/2024) [Mineral Oil, pure, highly and severely refined]</b> TWA 8 godzin: 5 mg/m <sup>3</sup> . Postać: Frakcja wdychalna.
destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	<b>ExxonMobil (COMPANY)</b> NDS 8 godzin: 5 mg/m <sup>3</sup> .
	<b>Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 18 lutego 2021 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i nateżeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Polska, 8/2023) [oleje mineralne wysokorafinowane z wyłączeniem cieczy obróbkowych]</b> NDS 8 godzin: 5 mg/m <sup>3</sup> . Postać: frakcja wdychalna.
	<b>ACGIH TLV (Stany Zjednoczone, 1/2024) [Mineral Oil, pure, highly and severely refined]</b> TWA 8 godzin: 5 mg/m <sup>3</sup> . Postać: Frakcja wdychalna.

UWAGA: Wartości graniczne / normy służą wyłącznie jako wskazówki. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów.

#### Zalecane procedury monitoringu

- : Powinno się odnieść do standardów monitorowania, takich jak: Norma Europejska EN 689 (Atmosfery miejsca pracy - Wskazówki odnoszące się do zastosowania i używania procedur oceny narażenia przez drogi oddechowe środkami chemicznymi w celu porównania z wartościami progowymi i strategią pomiarów) Norma Europejska EN 14042 (Atmosfery miejsca pracy - Wskazówki odnoszące się do zastosowania i używania procedur oceny narażenia na środki chemiczne i biologiczne) Norma Europejska EN 482 (Atmosfery miejsca pracy - Ogólne wymogi odnoszące się do procedur wykonawczych służących do pomiarów środków

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

chemicznych) Konieczne będzie również odniesienie się do krajowych dokumentacji związanej z metodami określenia substancji niebezpiecznych.

### DNEL/DMEL

Nazwa produktu/składnika	Typ	Narażenie	Wartość	Populacja	Zaburzenia
destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	DNEL	Długotrwała Droga oddechowa	1.2 mg/m <sup>3</sup>	Populacja ogólna	Miejscowe
	DNEL	Długotrwała Droga oddechowa	5.4 mg/m <sup>3</sup>	Pracownicy	Miejscowe

### PNEC

Nazwa produktu/składnika	Dane szczegółowe przedziału medium	Wartość	Szczegóły metodologii
destylaty ciężkie parafinowe, obrabiane wodorem (ropa naftowa)	Wtórne zatrucie	9.33 mg / kg (żywność)	-

## 8.2 Kontrola narażenia

### **Stosowne techniczne środki kontroli**

: Wydajna wentylacja ogólna powinna być wystarczająca aby kontrolować ekspozycję pracownika na zanieczyszczenia.

### **Kontrola narażenia środowiska**

: Emisja z układów wentylacyjnych i urządzeń procesowych powinna być sprawdzana w celu określenia ich zgodności z wymogami praw o ochronie środowiska. W niektórych przypadkach potrzebne będą skrubery usuwające opary, filtry lub modyfikacje konstrukcyjne urządzeń procesowych, mające na celu zmniejszenie stopnia emisji do akceptowalnego poziomu.

## Indywidualne środki ochrony

### **Środki zachowania higieny**

: Wymyć dokładnie ręce, przedramiona oraz twarz po pracy z produktami chemicznymi, przed jedzeniem, paleniem tytoniu oraz używaniem toalety, a także po zakończeniu zmiany. Do usunięcia potencjalnie skażonej odzieży, powinny być zastosowane właściwe techniki. Należy wyprać skażoną odzież przed ponownym użyciem. Należy się upewnić czy stanowiska do przemywania oczu i prysznice bezpieczeństwa znajdują się w pobliżu miejsca pracy.

### **Ochronę oczu lub twarzy**

: Zabezpieczenie oczu zgodne z zatwierdzoną normą powinno być stosowane w przypadku, kiedy ocena ryzyka wskazuje, że jest to konieczne w celu uniknięcia narażenia poprzez chłapięcia, mgiełki, gazy lub pyły. W przypadku możliwości kontaktu, następujące ochrony powinny być noszone, jeśli ocena nie wskazuje wyższego stopnia ochrony: ochronne okulary z bocznymi osłonami.

### **Ochronę skóry**

#### **Ochronę rąk**

: Odporne na czynniki chemiczne rękawice powinny być noszone w każdym przypadku pracy z produktami chemicznymi, kiedy ocena ryzyka wskazuje, że jest to konieczne. Biorąc pod uwagę parametry podane przez producenta rękawic, należy sprawdzać, czy rękawice zachowują swoje właściwości ochronne podczas ich użytkowania. Należy zwrócić uwagę, że czas przebicia dla materiału rękawicy może być różny u różnych producentów rękawic. W przypadku mieszanek, zawierających kilka substancji, czas ochrony przez rękawice nie może być dokładnie określony.

Standardy CEN - EN 420 i EN 374 zawierają rodzaje rękawic ochronnych i stawiane im wymagania.

#### **Ochrona ciała**

: W zależności od wykonywanego zadania należy stosować ubiór ochronny odpowiedni do potencjalnego ryzyka i zatwierdzone przez kompetentną osobę przed przystąpieniem do pracy.

#### **Inne środki ochrony skóry**

: Przed rozpoczęciem operowania tym produktem, należy wybrać odpowiednie obuwie i dodatkowe środki ochrony skóry, bazując na wykonywanych zadaniach i związanych z nimi zagrożeniami. Podlegają one zatwierdzeniu przez specjalistę BHP.

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- Ochronę dróg oddechowych** : Należy dobrać odpowiedni aparat ochrony dróg oddechowych spełniający wymogi odnośnej normy lub wymogi certyfikacyjne, w zależności od rodzaju ryzyka i potencjalnego narażenia. Aparaty ochrony dróg oddechowych muszą być wykorzystywane zgodnie z postanowieniami programu ochrony dróg oddechowych, tak aby zapewnić odpowiednie dopasowanie, szkolenie oraz inne ważne aspekty ich stosowania.
- Komisja Europejska ds. Standaryzacji (CEN) standardy EN 136, 140 i 405 zawierają ochronne maski filtracyjne i EN 149 i 143 zawierają rekomendacje dotyczące filtrów.
- Kontrola narażenia środowiska** : Emisja z układów wentylacyjnych i urządzeń procesowych powinna być sprawdzana w celu określenia ich zgodności z wymogami praw o ochronie środowiska. W niektórych przypadkach potrzebne będą skrubery usuwające opary, filtry lub modyfikacje konstrukcyjne urządzeń procesowych, mające na celu zmniejszenie stopnia emisji do akceptowalnego poziomu.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

**Uwaga:** Fizyczne i chemiczne właściwości są przedstawione wyłącznie w odniesieniu do bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz środowiska i mogą nie reprezentować w pełni specyfikacji produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z dostawcą.

Warunki pomiaru wszystkich właściwości dotyczą standardowej temperatury i ciśnienia, chyba że wskazano inaczej.

### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

#### Wygląd

- Stan skupienia** : Ciecz.
- Kolor** : Czerwona
- Zapach** : Typowy
- Próg zapachu** : Niedostępne.
- pH** : Nie dotyczy.
- Temperatura topnienia/krzepnięcia** : Niedostępne.
- Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia** : >316°C (>600.8°F)
- Temperatura zapłonu** : Tygla otwartego: 210°C (410°F) [ASTM D-92]
- Szybkość parowania** : Niedostępne.
- Palność materiałów** : Zapalny
- Dolna i górna granica wybuchowości** : Dolna: 0.9%  
Górna: 7%
- Prężność pary** : <0.1 mm Hg [20 °C]
- Względna gęstość pary** : >2 [Powietrze = 1]
- Gęstość względna** : 0.84 [ASTM D4052]
- Rozpuszczalność w wodzie** : Pomijalna
- Współczynnik podziału n-oktanol/woda (log Pow)** : >3.51
- Temperatura samozapłonu** : Niedostępne.
- Temperatura rozkładu** : Niedostępne.
- Lepkość** : 7.4 cSt [100 °C]  
33 cSt [40 °C]

#### Charakterystyka cząsteczek

- Mediana wielkości cząstek** : Nie dotyczy.

MOBIL ATF SHC

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.2 Inne informacje

- Temperatura krzepnięcia** : -51°C [Typowe]  
**Ekstrakt DMSO (tylko oleje mineralne), IP-346** : <3 % wagowo

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- 10.1 Reaktywność** : Dla tego produktu lub jego składników nie ma konkretnych danych testowych dotyczących reaktywności.
- 10.2 Stabilność chemiczna** : Produkt jest trwały.
- 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** : W normalnych warunkach przechowywania i stosowania nie nastąpią niebezpieczne reakcje.
- 10.4 Warunki, których należy unikać** : Wysokoenergetyczne źródła zapłonu. Bardzo wysoka temperatura.
- 10.5 Materiały niezgodne** : Silne utleniacze
- 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu** : W normalnych warunkach magazynowania i użytkowania, nie powinien nastąpić niebezpieczny rozkład produktu.

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

#### Toksyczność ostra

##### Wnioski/Podsumowanie

- Droga oddechowa** : Praktycznie nietoksyczny. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..
- Skóra** : Praktycznie nietoksyczny. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..
- Droga pokarmowa** : Praktycznie nietoksyczny. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..

#### Szacunki toksyczności ostrej

Nazwa produktu/składnika	Droga pokarmowa (mg/kg)	Skóra (mg/kg)	Wdychanie (gazy) (ppm)	Wdychanie (pary) (mg/l)	Wdychanie (pył i aerozole) (mg/l)
2,2'-(c16-18 parzyste, c18 nienasycone) alkiloimino) dietanol	500	N/A	N/A	N/A	N/A

#### Działanie żrące/drażniące na skórę

##### Wnioski/Podsumowanie

- Skóra** : Powoduje łagodne podrażnienie skóry w temperaturach otoczenia. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..
- Oczy** : Może powodować łagodne, krótkotrwałe podrażnienie oczu. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..
- Drogi oddechowe** : Powoduje niewielkie zagrożenie w temperaturach otoczenia. Brak danych końcowych dla tego materiału.

#### działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

##### Wnioski/Podsumowanie

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

**Skóra** : Nie przewiduje się, aby działał uczulająco na skórę. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..

**Drogi oddechowe** : Nie przewiduje się, aby działał uczulająco na układ oddechowy. Brak danych końcowych dla tego materiału.

### Mutagenność

**Wnioski/Podsumowanie** : Nie przewiduje się, aby działał mutagennie na komórki rozrodcze. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..

### Rakotwórczość

**Wnioski/Podsumowanie** : Nie przewiduje się, aby powodował raka. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..

### Szkodliwe działanie na rozrodczość

**Wnioski/Podsumowanie** : Nie przewiduje się, by działał toksycznie na rozrodczość. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..

### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

**Wnioski/Podsumowanie** : Nie przewiduje się, aby powodował uszkodzenie narządów w wyniku jednorazowego narażenia. Brak danych końcowych dla tego materiału.

### Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane

Nazwa produktu/składnika	Kategoria	Organy narażone na działanie
MOBIL ATF SHC	Nie dotyczy.	-

**Wnioski/Podsumowanie** : Nie przewiduje się, aby powodował uszkodzenie narządów w przypadku długotrwałego lub powtarzanego narażenia. Brak danych końcowych dla tego materiału. Na podstawie oszacowanych danych dla składników produktu..

### Zagrożenie spowodowane aspiracją

**Wnioski/Podsumowanie** : Nie przewiduje się, aby powodował zagrożenie związane z aspiracją. W oparciu o właściwości fizykochemiczne tego materiału. Dostępne dane.

**Informacje dotyczące prawdopodobnych dróg narażenia** : Niedostępne.

## 11.2 Informacje o innych zagrożeniach

### 11.2.1 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Nie zawiera substancji, o których wiadomo, że mają właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego, wpływające na zdrowie człowieka

### 11.2.2 Inne informacje

**Zawiera** : Mineralne oleje bazowe: W badaniach na zwierzętach nie wykazują działania rakotwórczego. Reprezentatywne próbki materiału przechodzą pomyślnie zmodyfikowany test Ames'a, test IP-346 i/lub inne próby przesiewowe. Testy skórne i inhalacyjne wykazały minimalne skutki; tworzenie się nacieków w płucach, osadzanie się oleju i powstawanie ziarniaków. Nie działają uczulająco na zwierzęta laboratoryjne. Syntetyczne oleje bazowe: W oparciu o badania laboratoryjne tego samego lub podobnych materiałów - nie oczekuje się negatywnego wpływu na zdrowie w standardowych warunkach użytkowania. Brak działania mutagennego czy genotoksycznego. Nie działają uczulająco na zwierzęta laboratoryjne ani na ludzi.

## Sekcja 12. Informacje ekologiczne

Podane informacje oparto na danych dla materiału, składników materiału lub podobnych materiałów przez zastosowanie zasad pomostowych.

### 12.1 Toksyczność

#### Wnioski/Podsumowanie

**Toksyczność ostra** : Działa szkodliwie na organizmy wodne.

**Toksyczność chroniczna** : Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

### 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Nieokreślony.

### 12.3 Zdolność do bioakumulacji

Nieokreślony.

### 12.4 Mobilność w glebie

#### **Mobilność**

: Składnik oleju bazowego -- Może przenikać do ścieków. Produkt o małej rozpuszczalności w wodzie; może unosić się na powierzchni wody.

### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Ta mieszanina nie zawiera żadnych substancji, które oceniono jako PBT lub vPvB.

### 12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Nie zawiera substancji o znanych właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego, które wpływają na środowisko

### 12.7 Inne szkodliwe skutki działania

#### **Inne szkodliwe skutki działania**

: Brak doniesień o niepożądanych skutkach lub krytycznych zagrożeniach.

## SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

Informacje podane w tym punkcie zawierają ogólne porady i wytyczne. Dla uzyskania informacji dotyczących konkretnych zastosowań, według scenariuszy narażenia, należy zapoznać się z wykazem zidentyfikowanych zastosowań w Sekcji 1.

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

#### Produkt

#### **Metody likwidowania**

: Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe. Utylizacja niniejszego produktu, roztworów lub produktów pochodnych powinna w każdym przypadku być zgodna z wymogami ochrony środowiska i legislacji związanej z utylizacją odpadów a także z wymogami władz lokalnych. Należy utylizować nadmiar produktów i produkty nie nadające się do recyklingu w licencjonowanym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów. Nie należy przekazywać nieoczyszczonych odpadów do kanalizacji, chyba że spełniają wymogi wszystkich stosownych organów.

#### **Odpady niebezpieczne**

: Tak.

#### Europejski katalog Odpadów (EWC)

Kod odpadu	Oznaczenie odpadu/odpadów
13 02 06*	syntetyczne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe

Uwaga: Odpady powstałe podczas eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem posiadają kod opisany powyżej. Jeżeli jednak produktu użyto w zupełnie innym zastosowaniu i w innych warunkach, powstający odpad może charakteryzować się innymi właściwościami. W takiej sytuacji do użytkownika należy oszacowanie własności powstającego odpadu i nadanie mu odpowiedniego kodu odpadu.

## SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

### Opakowanie

**Metody likwidowania** : Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe. Odpady opakowaniowe należy poddawać recyklingowi. Spalanie lub składowanie w terenie należy rozważać jedynie wówczas gdy nie ma możliwości recyklingu.

**Specjalne środki ostrożności** : Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i kanalizacją. Ostrzeżenie dotyczące pustych pojemników: puste pojemniki mogą zawierać pozostałości i być niebezpieczne. Nie należy ponownie napełniać lub czyścić bez odpowiednich instrukcji. Puste beczki powinny zostać całkowicie opróżnione i odpowiednio przechowywane do czasu ich naprawy lub utylizacji. Puste pojemniki powinny zostać poddane recyklingowi, odnowione lub utylizowane przez odpowiednio wyspecjalizowany lub licencjonowany zakład zgodnie z państwowymi przepisami. **NIE WOLNO NAPEŁNIAĆ POD CIŚNIENIEM, CIAĆ, SPAWAĆ, LUTOWAĆ TWARDYM LUTEM, WIERCIĆ, SZLIFOWAĆ LUB WYSTAWIAĆ POJEMNIKÓW NA ŹRÓDŁO CIEPŁA, PŁOMIENI, ISKIER, PODDAWAĆ DZIAŁANIU ELEKTRYCZNOŚCI STATYCZNEJ LUB WYSTAWIAĆ NA INNE ŹRÓDŁA ZAPŁONU. MOGĄ EKSPLODOWAĆ I SPOWODOWAĆ USZKODZENIA CIAŁA LUB ŚMIERĆ.**

## SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
<b>14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID</b>	Nie podlega przepisom.	9006	Nie podlega przepisom.	Nie podlega przepisom.
<b>14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN</b>	-	MATERIAŁ ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU, CIEKŁY, I.N.O.	-	-
<b>14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</b>	-	9	-	-
<b>14.4 Grupa pakowania</b>	-	-	-	-
<b>14.5 Zagrożenia dla środowiska</b>	Nie.	Tak.	Nie.	Nie.

### Informacje dodatkowe

**ADN** : Niniejszy produkt jest regulowany przepisami jako towar niebezpieczny, kiedy jest przewożony w cysternach.

**14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników** : **Transport na terenie użytkownika:** należy zawsze transportować w zamkniętych pojemnikach, które znajdują się w pozycji pionowej i są zabezpieczone. Należy się upewnić, że osoby transportujące produkt wiedzą, co należy czynić w przypadku wypadku lub rozlania.

**14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO** : Nie dotyczy.

## SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

#### Rozporządzenie UE (WE) Nr. 1907/2006 (REACH)

##### Aneks XIV - Wykaz substancji podlegających procedurze udzielania zezwoleń

###### Aneks XIV

Żaden ze składników nie znajduje się w wykazie.

###### Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy

Żaden ze składników nie znajduje się w wykazie.

**Ograniczenia dotyczące produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania niektórych niebezpiecznych substancji, preparatów i wyrobów** : Brak.

#### Inne przepisy UE

**Prekursory materiałów wybuchowych** : Nie dotyczy.

#### Dyrektywa Seveso

Niniejszy produkt nie znajduje się pod kontrolą na mocy rozporządzenia Seveso.

#### Przepisy narodowe

#### Spis stanów magazynowych

<b>Wykaz australijski (AIIIC)</b>	: Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.
<b>Wykaz kanadyjski (DSL-NDSL)</b>	: Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.
<b>Wykaz chiński (IECSC)</b>	: Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.
<b>Japoński wykaz (CSCL)</b>	: Co najmniej jeden składnik nie znajduje się w wykazie.
<b>Japoński wykaz (Industrial Safety and Health Act)</b>	: Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.
<b>Spis substancji chemicznych, Nowa Zelandia (NZIoC)</b>	: Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.
<b>Filipiński wykaz (PICCS)</b>	: Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.
<b>Koreański wykaz (KECI)</b>	: Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.
<b>Taiwan Chemical Substances Inventory (TCSI)</b>	: Wszystkie składniki są umieszczone w wykazie lub są wyłączone.
<b>Wykaz USA (TSCA 8b)</b>	: Wszystkie składniki są aktywne albo objęte wyłączeniem.

**15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego** : Produkt zawiera substancje, dla których ocena bezpieczeństwa chemicznego jest w dalszym ciągu wymagana.

## SEKCJA 16: Inne informacji

✔ Wskazuje informacje, które zmieniły się od czasu poprzedniej wersji.

**Skróty i akronimy** : ATE = Szacunkowa toksyczność ostra  
CLP = Rozporządzenie dotyczące klasyfikacji, oznakowania i pakowania (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)  
DMEL = Pochodny Poziom Powodujący Minimalne Zmiany  
DNEL = Pochodny Poziom Niepowodujący Zmian  
EUH statement = CLP = Zwrot wskazujący rodzaj zagrożenia  
N/A = Niedostępne  
PBT = Trwały, wykazujący zdolność do bioakumulacji i toksyczny  
PNEC = Przewidywane Stężenie Niepowodujące Zmian w Środowisku  
RRN = Numer rejestracyjny REACH  
SGG = grupa segregacji  
vPvB = Bardzo trwały i wykazujący bardzo dużą zdolność do bioakumulacji

MOBIL ATF SHC

## SEKCJA 16: Inne informacje

### Procedura stosowana dla uzyskania klasyfikacji zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasyfikacja	Uzasadnienie
Aquatic Chronic 3, H412	Metoda kalkulacji

### Pełny tekst zwrotów H

H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

### Pełny tekst klasyfikacji [CLP/GHS]

Acute Tox. 4	TOKSYCZNOŚĆ OSTRA - Kategoria 4
Aquatic Acute 1	ZAGROŻENIE KRÓTKOTRWAŁE (OSTRE) DLA ŚRODOWISKA WODNEGO - Kategoria 1
Aquatic Chronic 1	ZAGROŻENIE DŁUGOTRWAŁE (PRZEWLEKŁE) DLA ŚRODOWISKA WODNEGO - Kategoria 1
Aquatic Chronic 2	ZAGROŻENIE DŁUGOTRWAŁE (PRZEWLEKŁE) DLA ŚRODOWISKA WODNEGO - Kategoria 2
Aquatic Chronic 3	ZAGROŻENIE DŁUGOTRWAŁE (PRZEWLEKŁE) DLA ŚRODOWISKA WODNEGO - Kategoria 3
Asp. Tox. 1	ZAGROŻENIE SPOWODOWANE ASPIRACJĄ - Kategoria 1
Eye Dam. 1	POWAŻNE USZKODZENIE OCZU/DZIAŁANIE DRAŻNIĄCE NA OCZY - Kategoria 1
Skin Corr. 1C	DZIAŁANIE ŻRĄCE/DRAŻNIĄCE NA SKÓRĘ - Kategoria 1C
Skin Sens. 1B	DZIAŁANIE UCZULAJĄCE NA SKÓRĘ - Kategoria 1B

Data wydania/ Data aktualizacji : 9 Sierpień 2024

Data poprzedniego wydania : 5 Styczeń 2024

Wersja : 1.01

Kod produktu : 201530201010\_P000000592

### Informacja dla czytelnika

"Wszystkie informacje zawarte w niniejszej karcie charakterystyki opracowane są przez ExxonMobil w oparciu o bieżący stan wiedzy i podane są w dobrej wierze jako rzetelne i prawdziwe w chwili tworzenia karty. Karta charakterystyki zawiera informacje nt. zastosowania produktu. Warunki stosowania i przydatność produktu do poszczególnych zastosowań pozostają pod kontrolą użytkownika. Odpowiedzialność za bezpieczne stosowanie produktu spoczywa na użytkowniku. Odpowiedzialność za niewłaściwe posługiwanie się produktem (m.in. magazynowanie, zastosowanie i przepakowywanie) i konsekwencje z tego wynikające spadają na użytkownika. Osoby posługujące się produktem i stosujące produkt powinny zostać w należyty sposób poinformowane i otrzymać właściwe instrukcje postępowania z produktem. Dokonywanie zmian w karcie charakterystyki przez osoby do tego nieuprawnione jest zabronione. Wykorzystywanie lub przekazywanie informacji zawartych w niniejszym dokumencie w jakiegokolwiek innej formie niż forma tu przedstawiona jest surowo zabronione. Kartę charakterystyki należy zawsze powielać tylko w całości. Pod przytaczaną nazwą ""ExxonMobil"" może kryć się jedna/ lub kilka spółek: ExxonMobil Chemical Company; Exxonmobil Corporation lub lokalnych afiliatów."

